DONOSTIA KULTURA

ABENDUA
DICIEMBRE
2026

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA
ETA GOGOETA
LITERATURA
ARTEA ETA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

donostia
kultura

KULTURA OPARITU!
¡REGALA CULTURA!

OPARI TXARTELA
TARJETA REGALO

50€ **100€**



LEIHATILETAN ETA WEBGUNEAN SALGAI
A LA VENTA EN LAS TAQUILLAS Y EN LA WEB
donostiakultura.eus

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN
DÍA A DÍA

13 ANTZERKIA TEATRO
17 DANTZA
20 MUSIKA
27 ZINEMA
29 KULTURA +
29 PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE
31 LITERATURA
36 ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES
45 FESTAK
47 HAURRAK INFANTIL

SEMANA **30 - 06** ASTEA

01, 15
+ 55: IRAKURKETA ERRAZA
LECTURA FÁCIL
Egia K.E. 18:00 castellano

01
AIZKORAK ETA GUTUNAK
EDORTA JIMENEZ
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00
euskara

01
DENA DA KIMIKA KONTUA
MENTXU AIERTZA OTXOTORENA
Ernest Lluch K.E. 19:00 euskara

02, 09
SANTIAGO BIDEAREN MISTERIOA
FERNANDO MORILLO
Ernest Lluch K.E. 18:30 euskara

02
EL FIN DE LA INFANCIA
ARTHUR C. CLARKE
Egia K.E. 19:00 castellano

02
BILINTX ORAIN DELA 150 URTEKO DONOSTIAN
LUZIA ALBERRO, XABIER EUZKITZE
San Telmo Museoa. 19:00 euskara

02
PRIMERA PLANA
(THE FRONT PAGE, 1974)
Tabakalera. 19:00 english, subtítulos en castellano

03
3 + 3 = 33
VERDINI DANTZA TALDEA
Victoria Eugenia Club. 18:00

03, 10, 17
CYRANO DE BERGERAC
EDMOND ROSTAND
Ernest Lluch K.E. 18:30 castellano

03
(H)AGA
ANDONI EGAÑA
AITOR FURUNDARENA
ANDONI SALAMERO
Ernest Lluch K.E. 19:00 euskara

04
FESTIVAL ÒMNIUM DE CINEMA
Ernest Lluch K.E. 17:00 + 19:00
Català, azpitituluak euskaraz

04, 18
IJITON WEBINAR 2026
Intxaurrondo K.E. 17:30-19:00 euskara + castellano

04
ASESINATO EN EL JUBILETXE
OROIMENAK ANTZERKI TALDEA
Larratxo K.E. 18:00 castellano

04
ASTO BATEK ENTZUN ZITUEN ABENTURAK
AMELI
Etxarriene (Martutene). 18:00 euskara

04
DER JUNGE MUSS AN DIE FRISCHE LUFT (2018)
Okendo K.E. 18:30 VOS castellano

04
MÁS QUE PALABRAS
LAMINE THIOR
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 castellano

05, 18, 19, 22, 23, 26, 29, 30, 31

HAURRENTZAKO FILMAK
PELÍCULAS INFANTILES
Aiete K.E.

05, 06, 08

GOA!ZEN 13.0 KONTZERTUA
PAUSOKA
Antzoki Zaharra Teatro Principal
05: 17:00 + 19:00
06, 08: 12:00 + 17:00
euskara

05

GINKGO BILOBA, FOSIL BIZIDUNA: IKERTU, BEHATU ETA MARRAZTU!
AINHOA LEKUONA
San Telmo Museoa. 17:00 euskara

05

HARROBIDEO
Larrotxene K.E. 17:00-19:00 euskara

05

WE, NOSOTROS Y LOS TIEMPOS
MAL PELO
Victoria Eugenia. 19:30

06, 13

ARTE AZOKA
FERIA DE ARTE
Boulevard. 10:30-14:30

06, 07, 08, 13

ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-14:30

06

LUXUZKO ARTEAREN MERKATUA BERPIZKUNDE GARAIAN
IBAN REDONDO
San Telmo Museoa. 12:00 euskara

SEMANA **07 - 13** ASTEA

09

LA BASTARDA
TRIFONIA MELIBEA OBONO
Ernest Lluch K.E. 18:30 castellano

09

FEDORA (1978)
Tabakalera. 19:00
english, subtítulos en castellano

09
CONTAR LO VIVIDO. VOCES DE PERSONAS VÍCTIMAS Y LA DECISIÓN DE NARRAR EN EUSKADI
ENCUENTRO CON MAIDER MARAÑA SAAVEDRA
San Telmo Museoa. 19:00 castellano

10
LA BODA DE BETTY BLUE
EMAKUME AUSARTAK
Ernest Lluch K.E. 18:00 castellano

10
LA CALMA EN LA TORMENTA
OLATZ ZUBIMENDI
Loiola K.E. 18:00 castellano

10
EL ADVERSARIO
EMMANUEL CARRÈRE
Aiete K.E. 18:30 castellano

10
THE NAMES
FLORENCE KNAPP
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 english

10
UNA TRANSFORMACIÓN SOCIAL EN MARCHA
San Telmo Museoa. 19:00 castellano

10
53 DOMINGOS
CESC GAY
Victoria Eugenia. 19:30 castellano

11
MURREN BIDAIA
BEHIBI´S
Ernest Lluch K.E. 18:00 euskara

11
LA ÚLTIMA ORDEN
(THE LAST COMMAND, 1928)
Aiete K.E. 18:00 VOS castellano

11
CÉSAR ET ROSALIE (1972)
Okendo K.E. 18:30
français, VOS castellano

11
EL COLOR DE LA MEMORIA
ENCUENTRO CON JAVIER ESPIGARES
Loiola K.E. 18:30 castellano

11
GRAZIA DELEDDA, A 100 ANNI DAL NOBEL
ANTONELLA MELE
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 italiano

11
013 ORIGEN
JUAN AMODEO
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 castellano

11
QUALIA
DINAMO DANZA
Gazteszena (Egia). 19:30

11-12
BOLO-BOLO WEEKEND
Intxaurrondo K.E. 20:00

12–31
GABONAK ZURETZAT
Donostia / San Sebastián

12
MUSI + MEET
San Telmo Museoa. 10:00-13:00 + 16:30-19:00 euskara + castellano

12
IRUDIA HABITATZEA. ERRESISTENTZIA-EGUNKARIAK
PALMIRA SABATÉ
EKHIÑE URRA UNANUA
San Telmo Museoa. 11:30 euskara + castellano

12
KANTUJIRA
SAN TOMAS EGUNA
Izarraitz taberna (Aralar Mendia 40, Loiola). 12:00 euskara

12
MAGIKLOWN ERRE PRODUKZIOAK
Aiete K.E. 17:00 euskara

12
DONOSTIAKO CANTE FLAMENKOAREN XXV. LEHIAKETA
XXV CONCURSO DE CANTE FLAMENCO DE SAN SEBASTIÁN
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:00 castellano

12
DUO SIGNAL
San Telmo Museoa. 19:30

12
OSKARBI
60 URTE KANTUAN
Victoria Eugenia. 19:30 euskara

12
LA REINA DEL ARGA
ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 castellano

12
XIV. ZOMBIE JAIALDIA
TIERRA SANTA +
HIJOS DE OVEÓN +
LORDWITCH
Larratxo K.E. 20:00

13-21
SAN TOMAS FERIA AUZOETAN
FERIA DE SANTO TOMÁS EN LOS BARRIOS
Donostia / San Sebastián

13
MAMUKA
ELIRALE
Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 euskara

13
MACY GRAY
THE TROUBLE WITH THE TRUTH TOUR
Victoria Eugenia. 19:30

14
BARAZKIJALEA
HAN KANG
Lugaritz K.E. 17:00 euskara

SEMANA **14 - 20** ASTEA

14
EL MAYORDOMO INGLÉS
(COMPLÉTEMENT CRAMÉ, 2023)
Tomasene K.E. 17:30 castellano

14
ALAITU ABESBATZA
Okendo K.E. 18:00
euskara + castellano

14
DIRUA GALGARRI
MARIANO IZETA
Okendo K.E. 18:00 euskara

14
LA CANTATRICE CHAUVE
EUGENE IONESCO
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00
français

14
IRAGAN ATERGABEA
JULEN BELAMUNO
Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00 euskara

15
EL RINCÓN DE LA POESÍA
Intxaurrondo K.E. 17:00 castellano

15
LA MEDUSA BOUM
Intxaurrondo K.E. 19:00 castellano

15
ANA NO
AGUSTÍN GÓMEZ ARCOS
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 castellano

15
LOS POEMAS DE UNA VIDA
KARMELO C. IRIBARREN
Ernest Lluch K.E. 19:00 castellano

16
EL HOMBRE ILUSTRADO
RAY BRADBURY
Okendo K.E. 12:00 castellano

16
ADINDUEN ABESBATZEN TOPAKETA
ENCUENTRO DE COROS DE PERSONAS MAYORES
Gazteszena (Egia). 18:00

16
UN VIEJO QUE LEÍA NOVELAS DE AMOR
LUIS SEPÚLVEDA
Tomasene K.E. 18:00 castellano

16
BUDDY, BUDDY (1981)
Tabakalera. 19:00 english, azpitituluak euskaraz

16
MASPALOMAS (2025)
Egia K.E. 19:00 castellano

17
CHICAS DE CALENDARIO
ARMONIA ANTZERKI TALDEA
Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 castellano

17
ALTZA – HISTORIA
ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA: 40. URTEURRENA / 40 ANIVERSARIO
Tomasene K.E. 18:30 euskara + castellano

17
SINKRONIA (2026)
GOTZON HUEGUN
HAIZEA HUEGUN
GORKA IPIÑAZAR
San Telmo Museoa. 19:00 euskara

18
GABONETAKO JAIALDIA FESTIVAL NAVIDEÑO **SHOWTIME**
Larratxo K.E. 18:30

18
THE LORD
Tomasene K.E. 19:00

18
GOIKO GELA
Ernest Lluch K.E. 19:00

18
LE TRIO JOUBRAN
20 SPRINGS
Victoria Eugenia. 19:30

18
PODERÍO
VIRGINIA RIEZU
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 castellano

19
ABENTURA HISTORIAURREAN (2020)
San Telmo Museoa. 17:00 euskara

19
HARROBIDEO
Larrotxene K.E. 17:00-19:00 euskara

19
TRETATXU
ANITA MARAVILLAS & PORTAL 71
Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 euskara

19-20
INOLVIDABLE
CARMEN MORALES, ALEJANDRO VERA
Victoria Eugenia. 19: 19:30; 20: 19:00 castellano

19
AFINES MARCAT DANCE
Gazteszena (Egia). 19:30

19
BANG! BANG! ZINEMA
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30 VOS castellano

19
EZPALAK + PERIFERIA
Intxaurrondo K.E. 21:00

20
AUSKALO
ERIZ MAGOA
Donostiako Irale irakastegia (Larratxo pas. 51-53). 12:00 euskara

20
ULTRASHOW
MIGUEL NOGUERA
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00 castellano

20
AINARA ORTEGA & JOAQUÍN CHACÓN
SO IN LOVE
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00

SEMANA **21 - 27** ASTEA

21
SAN TOMAS FERIA
Hiriko erdigunea Centro de la ciudad

22, 29
GABONETAKO APAINGARRIAK
Okendo K.E. euskara

22, 23, 29, 30
HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK
San Telmo Museoa. 10:30-12:30 euskara

22, 30
GABONETAKO TAILERRAK
Casares K.E. 22, 12:00; **30**, 11:00 euskara

22
AROAK ETA MIRARIAK
ASIER KIDAM
Bidebieta (Haurtxokoa). 17:30 euskara

22
BITARTEAN HELDU ESKUTIK, 25 URTE
KIRMEN URIBE
MIKEL URDANGARIN
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00 euskara

22
MIGUEL ÁNGEL ACEBO PIANOA
Victoria Eugenia Club. 19:30

22
BLUE VELVET GOSPEL SINGERS
Jesusen Bihotza Sagrado Corazón (Loiola) 20:00 euskara + english

23
OLENTZEROREN SEKRETUA
ZIRTAKA ANTZERKI TALDEA
Amara (frontoia). 17:00 euskara

23
GEZUR GEHIEGI
TXOBORRO MAGOA
Intxaurrondo K.E. (Haurtxokoa). 17:00 euskara

23
OLENTZERO ETA MARI DOMINGI ALTZAN
Casares K.E. 17:30-20:00 euskara

23
BUBA ETA BUBU
KRESALA DANTZA TALDEA
Victoria Eugenia. 17:30

23
THE FORTUNE COOKIE (1966)
Tabakalera. 19:00 english, azpitituluak euskaraz

24
MARI DOMINGIREN BISITA
Aiete K.E. 12:00 euskara

24
OLENTZERO ETA MARI DOMINGI
Hiriko erdigunea Centro de la ciudad. 15:30-19:00

27-28
OLAIA INZIARTE
Victoria Eugenia
27: 19:00
28: 19:30 euskara

SEMANA **28 - 03** ASTEA

28
MAGIKLOWN ERRE PRODUKZIOAK
Ernest Lluch K.E. 17:00 euskara

28
GOTA TXEMA MUÑOZ
Gazteszena (Egia). 17:30

29
MARIETAK ZIRKUS
ZIRIKA ZIRKUS
Ibaeta (frontoia). 12:00 euskara

29
SÓ XAMPATITO PATO
Gazteszena (Egia). 17:30

ANTZERKIA
TEATRO

04
ASESINATO EN EL JUBILETXE
OROIMENAK ANTZERKI TALDEA
Larratxo K.E. 18:00 castellano

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**
Zuzendaria Director: **Jonathan F. Txakartegi**



04
MÁS QUE PALABRAS
LAMINE THIOR
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. **18 €** castellano

Antolatzailea Organiza: **La Bromerie**

10
LA BODA DE BETTY BLUE
EMAKUME AUSARTAK
Ernest Lluch K.E. 18:00 castellano

Zuzendaria Directora: **Ainhoa Aierbe**


© David Ruano

10
53 DOMINGOS
CESC GAY
Victoria Eugenia. 19:30. **29 € / 24 € / 20 €** castellano

Zuzendaria eta egilea Autor y director: **Cesc Gay**
Interpreteak: **Julián López, Pepa Charro, Xavi Mira, Candela Serrat**

53 domingos ezinbesteko komedia da familiak garai modernoetan nola funtzionatzen duen -edo nola ez- ulertzeko. Hiru anai-arrebak bizitza aldatuko dien erabaki bat hartu beharko dute aita -86 urteko agure bat- portaera ulertezina izaten hasten denean: zer egin beharko dute gizonarekin? Ordenatua eta arrazionala izan beharko lukeen familia-bilera bat benetako erloju-bonba emozionala bihurtuko da, non itxuraz kaltegabea den esaldi batek konpondu gabeko tentsioz beteriko azken hamarkadak leherrarazteko arriskua ekarriko baitu.

53 domingos es una comedia imprescindible para entender cómo funciona (o no) la familia en los tiempos modernos. Tres hermanos se enfrentan a una decisión que cambiará sus vidas: qué hacer con su padre de 86 años cuyo comportamiento comienza a resultar incomprensible. Lo que debería ser una reunión familiar ordenada y racional se convierte en una auténtica bomba de relojería emocional, donde una frase aparentemente inofensiva puede hacer estallar décadas de tensiones no resueltas.

11
013 ORIGEN
JUAN AMODEO
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. **22 €** castellano

Antolatzailea Organiza: **Micro Abierto**



12
LA REINA DEL ARGA
ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. **12 €** castellano

Garai batean, Iruñeko katu guztiek Remigia zuten izena. Iruñean bada kale bat Remigia Echarren izenekoa, eta edadeko jendearen gogoan beharbada oraindik bizi da andre hori. Emakume aparta izan zen, funanbulista, artista, Iruñean XIX. eta XX. mendeen artean oso ezaguna. Estefanía de Paz Asínek **Remigia Echarre**nen historia dakarkigu, haren heriotzatik 100 urte bete direnean.

Hubo un tiempo en el que todas las gatas de Pamplona se llamaban Remigia. Hay una calle en Pamplona con el nombre de Remigia Echarren y, aún en la memoria de algunas de nuestras personas mayores, tal vez continúe viva. Mujer excepcional, funambulista, artista, conocida en la Pamplona de entre los siglos XIX y XX. Estefanía de Paz Asín nos cuenta la historia de Remigia Echarren ahora que se cumplen 100 años de su muerte.

17
CHICAS DE CALENDARIO
ARMONIA ANTZERKI TALDEA
Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 castellano

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**

18
PODERÍO
VIRGINIA RIEZU
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. **16 €** castellano

Antolatzailea Organiza: **La Bromerie**



19-20
INOLVIDABLE
CARMEN MORALES, ALEJANDRO VERA

Victoria Eugenia. 19: 19:30; **20:** 19:00. **24 € / 18 € / 10 €** castellano

Testua eta zuzendaritza Texto y dirección: **Juan Carlos Rubio**

Rocío Dúrcalen omenezko ikuskizuna da *Inolvidable*. Bere alaba Carmen Moralesek artistaren abesti esanguratsuenak errepasatuko ditu Alejandro Verarekin batera. Carmen Moralesek ustekabeko eskaintza bat jaso du: bere amaren bizitza eta abesti ospetsuenak berrikusten dituen musikal baten protagonista izatea. Carmenek ez du erabat argi proiektu honek aurrera egin behar ote duen. Hogei urte bete dira ama hil zitzaiola, eta gauza batzuk ez ditu berriz azaleratu nahi. Gainera, guztiaren gainetik, ama errepikaezina eta ahaztezina dela uste du.

Espectáculo homenaje a Rocío Dúrcal en el que su hija Carmen Morales y Alejandro Vera repasan las canciones más emblemáticas de la artista. Carmen Morales ha recibido una inesperada oferta: ser protagonista de un musical en el que se repasan la vida y las canciones más famosas de su madre. Carmen no tiene del todo claro si este proyecto debe salir adelante. Se cumplen veinte años de su muerte y hay ciertos temas que no quiere revivir. Además, y por encima de todo, ella considera que su madre es irrepetible e inolvidable.

20
ULTRASHOW
MIGUEL NOGUERA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00. **16 €** castellano

Eszenan bakarrik, ideia/burutazio/irudi mental edo pentsamenduak azaltzen ditu, bata bestearen atzetik eta ordena gehiegi axola gabe. Horiek guztiak egunero egiten dituen ohar eta marrazkien materialetik hautatuta, pantaila batean proiektatutako irudien laguntzaz (marrazki propioak, Interneten aurkitutako irudiak eta mugikorrarekin egindako argazkiak) aurkezten ditu.

Miguel Noguera aparece solo en escena y explica ideas/ocurrencias/imágenes mentales o pensamientos, uno tras otro y sin importar demasiado el orden. Todas ellas seleccionadas del material de anotaciones y dibujos que elabora a diario, las presenta ayudado de imágenes proyectadas en una pantalla (dibujos propios, imágenes encontradas en Internet y fotografías hechas con el móvil).

DANTZA



03
3 + 3 = 33
VERDINI DANTZA TALDEA
Victoria Eugenia Club. 18:00

Koreografia eta zuzendaritza Coreografía y dirección:
Isabel Verdini
Zuzendari laguntzaileak Ayudantes de dirección:
Jesus Murua, Aizpea Múgica
Dantzariak Bailarines:
Jon Alonso, Nerea Astarbe, Ainhoa Bakaikoa, Miriam Corrionero, María Isasti, Idoia Machimbarrena, Aitor Manterola, Ohiane Mateos, Aizpea Múgica, Nekane Prieto, Álex Santesteban, Isabel Verdini

Gonbidapenak: egunean bertan banatuko dira antzokiko leihatilan, goizeko 11:00etatik aurrera.

Las **invitaciones** se repartirán el día de la función en la taquilla del teatro a partir de las 11:00 horas.

3 + 3 = 33 lanak munduan egoteko modu desberdinen, erritmoen eta gorputzen arteko topaketa jorratzen du. Mugatzat jo ordez, desberdintasuna indar sortzaile gisa ikustea proposatzen digu lanak. Down sindromea duten pertsonek eta Down sindromerik gabekoek eszena partekatzen dute dantzatik, jokotik, presentziatik eta emoziotik abiatuta.

3 + 3 = 33 habla del encuentro entre cuerpos, ritmos y maneras distintas de estar en el mundo. La obra invita a mirar la diferencia no como límite, sino como fuerza creadora. Personas con y sin síndrome de Down comparten escena desde la danza, el juego, la presencia y la emoción, construyendo un lenguaje común donde cada gesto tiene valor y cada cuerpo tiene su propia verdad.


© Tristan Perez-Martin

05
WE, NOSOTROS Y LOS TIEMPOS
MAL PELO
Victoria Eugenia. 19:30. **29 € / 24 € / 20 €**

Zuzendaritza Dirección, koreografia: **María Muñoz, Pep Ramis**
Interpretazioa eta sorkuntza Interpretación y creación: **Arianna Bonacina, Luca Bologna, Paula Calveras, Enric Fàbregas, Miquel Fiol, Ona Fusté, Milagros García, Jacob Gregersen, Alec Letcher, Martí Ramis, Paula Ramis, Pep Ramis, Sam Ramis, Zoltan Vakulya**

Maria Muñozek eta Pep Ramisek jatorri eta belaunaldi desberdinetako hamabi interpreterekin partekatzen dute haien hizkuntza poetikoa. *WE, nosotros y los tiempos* lanean, mugimenduaren, dantzaren eta testuen esplorazioaren bidez bilatzen ditugu erantzunak, gorputz, adin eta bizitzari buruzko ikuspegi desberdinetatik abiatuta. Banakoaren eta komunitatearen arteko anbibalentziak inspiratuta eta John Bergerren ***Separation*** poematik abiatuta, bidaian, emigrazioan eta tokiaren galeran murgilduko gara, eta mugimenduaren oinarrizko printzipioan jarriko dugu arreta: ibiltzean.

María Muñoz y Pep Ramis comparten con doce intérpretes de diferentes orígenes y generaciones el lenguaje poético que los caracteriza. A través del tiempo y de las generaciones seguimos preguntándonos por nuestra identidad, por nuestro lugar, por nuestro futuro. Inspirados por la ambivalencia entre el individuo y la comunidad, y a partir de un poema de **John Berger**, *Separation*, se adentran en el viaje, la emigración y la pérdida del lugar como referente, centrando el interés en desarrollar el principio básico del movimiento: caminar.

11
QUALIA
DINAMO DANZA
Gazteszena (Egia). 19:30. **10 €**

Antolatzailea Organiza: **Zinetika Festival**

18
GABONETAKO JAIALDIA FESTIVAL NAVIDEÑO
SHOWTIME
Larratxo K.E. 18:30. **2 €**

ShowTime Dantza Elkarteko ikasleen dantza erakustaldia.

Exhibición de baile de alumnado de la asociación de baile ShowTime.


© Fiorentino Yamuza

19
AFINES
MARCAT DANCE
Gazteszena (Egia). 19:30. **10 €**

Koreografia, zuzendaritza eta dantza Coreografía, dirección y danza:
Mario Bermúdez, Catherine Coury

Hainbesteko zatiketa-une batean, elkartze-egintza bat ikustea gertaera oso bat da. *Afines* obrak adierazten du gorputzak nola gurutzatzen eta ahokatzen diren bat bihurtuz; une horietan, bata bestearen inguruan orbitatzen dute eta elkar erakartzen eta elkarrengandik urruntzen dira, beren loturak ahalik eta gehien finduz eta harreman bizia garatuz, baina, era berean, izoztu eta erre egiten dira, ahaztu eta gogoratu egiten dira, eta sormenean aukera bakarra aurkitzen dute. Eta Kae Tempestek dioen bezala: "Sormenak lotura estimulatzen du. Batu egiten gaitu eta geure buruaren kontzientzia handiagoa lantzen laguntzen digu".

En un momento de tanta división, presenciar un acto de unión es todo un acontecimiento. *Afines* expresa cómo los cuerpos se entrelazan y se encajan convirtiéndose en uno; momentos donde orbitan uno alrededor del otro y se atraen y se distancian, afinando al máximo sus conexiones y desarrollando una relación intensa, pero que también se congelan y se abrasan, que se olvidan y se recuerdan, y que encuentran en la creatividad una opción, la única opción. Y como dice **Kae Tempest**: "La creatividad estimula la conexión. Nos une y nos ayuda a cultivar una mayor conciencia de nosotros mismos".

MUSIKA

03
(H)AGA
ANDONI EGAÑA
AITOR FURUNDARENA
ANDONI SALAMERO
EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA
Ernest Lluch K.E. 19:00 euskara



11-12
BOLO-BOLO WEEKEND
DKLUBA

11
TRIÁNGULO DE AMOR BIZARRO
SHEGO
SAL DEL COCHE
FUNERAL DE CABALLO

12
THE SADIES
DEAR JOANNE
MARTE LASARTE
MOSTAZA KARIZIA

Intxaurrondo K.E. 20:00
Abonamendua **Abono: 46 €** (**33 €** aldez aurretik anticipada)
33 € (**28 €** aldez aurretik anticipada) kontzertu bakoitza cada concierto

Antolatzaileak Organizan:
Bloody Mary Discos y Producciones, Donostia Kultura

Bi eguneko jaialdi honek zuzeneko musika proposatzen du, talde finkatuak, euskaraz abesten duten tokiko taldeak eta nazioarteko musika eszenako promesa gazteak uztartzen dituen programazio zainduarekin. Rocka, pop-rocka, psych-rocka eta elektro-punka euren adierazpen anitzetan ospatzen dituen topaketa da, emakumez osatutako edo emakume gehiengoa duten taldeen presentzia nabarmenduz.

Este festival propone dos noches de música en directo con una cuidada mezcla de bandas consolidadas, grupos locales en euskera y jóvenes promesas del panorama musical internacional. Un encuentro que celebra el rock, el pop-rock, el psych-rock y el electro-punk en sus formas más diversas, con especial atención a formaciones integradas total o mayoritariamente por mujeres.

12

MUSIKA GARAIKIDEAREN XVII. ZIRKUITUA
XVII CIRCUITO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

Antolatzaileak Organizan: Musikagileak, **San Telmo Museoa**

MUSI + MEET
Hitzaldi eta mahai-inguruz osatutako jardunaldia
Jornada de conferencias y mesas redondas
10:00-13:00 + 16:30-19:00 castellano

DUO SIGNAL
Kontzertua
19:30. **3 €**

Alejandro Oliván (saxofoia), **Adrián Albaladejo Díaz** (tronboia)

Saio honetan ***Azpian*** (2026) obra estreinatuko dute, Pedro González Álvarezek San Telmo Museorako berariaz sortua

Estreno absoluto de la obra *Azpian* (2026) de **Pedro González Álvarez** basada en San Telmo Museoa.

12

KANTUJIRA
SAN TOMAS EGUNA

Topagunea: **Izarraitz taberna (Aralar Mendia 40, Loiola).** 12:00 euskara

Antolatzailea Organiza: **Loiola Kantuz**
Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**



12

DONOSTIAKO CANTE FLAMENKOAREN XXV. LEHIAKETA
XXV CONCURSO DE CANTE FLAMENCO DE SAN SEBASTIÁN

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:00**. 12 €** castellano

Laguntzailea Colabora: **Camelamos Adiquerar**
Artista gonbidatua Artista invitada: **Lela Soto**

12
OSKARBI
60 URTE KANTUAN
Victoria Eugenia. 19:30. **18 €** euskara

Oskarbik 2026ko azaroan 60 urte beteko ditu euskal kantagintzan eta hori harrigarria da. Aurreko mendeko hirurogeiko hamarkadako Euskal Pizkundeko kantagintzako testigantza dakar. Garai haietako kantarietatik Oskarbik bakarrik jarraitzen du oholtzetan eta diskogintzan. Ia mila kantaldietan parte hartu du taldeak eta hamahiru disko grabatu ditu. 40 bat lagun pasa dira taldetik, emakume eta gizon, eta euskaraz eta ahotsetan kantatu du beti.

En noviembre de 2026 Oskarbi cumplirá 60 años en la canción vasca, lo cual es increíble. Es el testimonio de la canción del Renacimiento Vasco de los años sesenta del siglo pasado. De los cantantes de aquellos tiempos, solo Oskarbi sigue en los escenarios y en la industria discográfica. El grupo ha realizado cerca de un millar de actuaciones y ha grabado trece discos. Por él han pasado unas 40 personas, hombres y mujeres, y siempre han cantado en euskera y en voces.



12
XIV. ZOMBIE JAIALDIA
TIERRA SANTA +
HIJOS DE OVEÓN +
LORDWITCH
Larratxo K.E. 20:00. **30 €** (**25 €** aldez aurretik venta anticipada)

Tierra Santa talde errioxarra Donostiara iritsiko da kontzertu berezi bat emateko. Heavy metalaren zaleentzat ezinbesteko hitzordua izango da eta, gainera, luxuzko kartela osatuko duten bi talde izango ditu aurretik: Hijos de Overon segoviarrak eta Lordwitch gipuzkoarrak, Bergaratik etorriak.

La banda riojana Tierra Santa llegará a Donostia para ofrecer un concierto muy especial con motivo del fin de su gira. Una cita imprescindible para los amantes del heavy metal que contará, además, con dos formaciones que completarán un cartel de auténtico lujo: los segovianos Hijos de Overon y los guipuzcoanos Lordwitch, procedentes de Bergara.



13
MACY GRAY
THE TROUBLE WITH THE TRUTH TOUR

Victoria Eugenia. 19:30. **45 €**

Musika zintzotasun freskagarriz konposatzeko gaitasuna, entzuten dutenengan sakonki durundatzen duela, ez da oso ohikoa industrian. Pertsona gutxik dute dohain hori, eta Macy Gray r&b eta souleko kantautore, musikari eta musika-ekoizlea da pertsona horietako bat. Bere ahots bizia, soularen gaineko domeinua eta bere espiritu funkya kontuan izanik, Grayk badaki nola erabili musikaren boterea, eta garaikideengandik bereizten duen gaitasun bat da hori.

La capacidad de componer una música que, en su refrescante franqueza, resuene profundamente en quienes la escuchan es poco común en la industria. Pocas personas poseen dicho don; sin embargo, la cantautora, música y productora discográfica de r&b y soul Macy Gray es una de ellas. Con su voz vibrante, su dominio absoluto del soul y su espíritu funky, Gray sabe cómo ejercer el poder de la música, algo que la distingue de sus contemporáneos.

14
ALAITU ABESBATZA
Okendo K.E. 18:00 euskara + castellano

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**
Zuzendaria Director: **Perico Alkain**

16
ADINDUEN ABESBATZEN TOPAKETA
ENCUENTRO DE COROS DE PERSONAS MAYORES
GURE BIZITZA
KANTU JIRA SANTA BARBARA
ATSEGINA ZAHARREKO JUBILATUEN ABESBATZA
NAO ETXEA ABESBATZA

Gazteszena (Egia). 18:00

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**

18
THE LORD
GOSPEL
Tomasene K.E. 19:00

18
GOIKO GELA
GOSPEL
Ernest Lluch K.E. 19:00



18
LE TRIO JOUBRAN
20 SPRINGS
Victoria Eugenia. 19:30. **25 €**

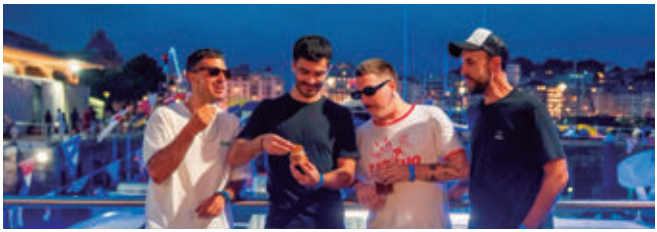
Antolatzaileak Organizan: **Donostiako Udaleko Giza Eskubideen Atala Departamento de Derechos Humanos del Ayuntamiento de San Sebastián, San Telmo Museoa**

Samir Joubran (lautea), **Wissam Joubran** (lautea), **Adnan Joubran** (lautea), **Habib Meftah** (perkusioa), **Ersoj Kasimov** (perkusioa), **Anne Gouverneur** (biolina), **Sylvain Favre-Bulle** (biolina), **Anne Berry** (biola), **Valentin Mussou** (biolontxeloa)

Bildutako dirua **Oxfam Intermón**-entzat izango da
El dinero recaudado será para Oxfam Intermón

20 Springs proiektuarekin, Le Trio Joubran, nazioartean entzutetsuak diren lautearen maisuak eta Palestinako musikaren ahots nabarmenak, bi hamarkadako musika-sorkuntza, esplorazio artistikoa eta historia partekatua ospatzen ari dira. Hiru anaiek, hari-laukote baten eta perkusioaren laguntzaz, beren konposizio txalotuenetako batzuk berrinterpretatzen dituzte, **Mahmoud Darwish**-en ahotsa eta poesia elkarrizketa musikal aberats batean uztartuz.

Con *20 Springs,* Le Trio Joubran, maestros del laúd de renombre internacional y figuras destacadas de la música palestina, celebran dos décadas de creación musical, exploración artística e historia compartida. Acompañados por un cuarteto de cuerda y percusión, los tres hermanos reinterpretan algunas de sus composiciones más aclamadas en un diálogo musical de gran riqueza, entrelazado con la voz y la poesía de Mahmoud Darwish.



19
EZPALAK + PERIFERIA
DKLUBA

Intxaurrondo K.E. 21:00. **19 €** (**16 €** aldez aurretik venta anticipada)

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Kultura, Ayuken MP**

Juanjo Berasain (ahotsa voz, sintetizadorea), **Eñaut Gaztañaga** (gitarra, koruak), **Janardana Iglesias** (bateria), **Unai Román** (baxua, koruak)

6 urte, estudioko 4 disko eta zuzeneko disko bikoitz bat, bertako zein munduko dozenaka areto eta jaialditan aritu ondoren eta, batez ere, belaunaldi baten ereserki bihurtu diren hainbat abesti sortu ondoren, Ezpalak taldeak bolada baterako agur esango die agertokiei Donostian orain arte eman duen kontzerturik berezienean. Bartzelonako Periferia taldeak zabalduko du gaua.

Tras 6 años, 4 discos de estudio y uno doble en directo, docenas de salas y festivales tanto aquí como en el extranjero y, lo más importante de todo, tras muchas canciones que se han convertido en himnos de una generación, Ezpalak se despide de los escenarios por un tiempo con su concierto más especial hasta la fecha en Donostia. Lo harán acompañados de la banda barcelonesa Periferia.

20
AINARA ORTEGA & JOAQUÍN CHACÓN
SO IN LOVE

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00. **15 €**

Ainara Ortega (ahotsa voz), **Joaquín Chacón** (gitarra), **Pablo Martín Caminero** (kontrabaxua), **Bobby Martínez** (saxo tenorra).

Ainara Ortegak eta Joaquín Chacónek ahotsaren eta gitarraren arteko elkarrizketa intimo bat ehuntzen dute; sinpletasunetik dotorezia erdiesten duen eta isiltasuna hirugarren pertsonaia bihurtzen den proposamen berezia da. Artifiziorik gabe, gitarraren moldaketa zehatz eta ñabardura ugarikoei esker, emozio neurtu eta sakoneko musika. Albumak egia, edertasuna eta arriskua arnasten ditu, jazz estilo gainkargatuez urrunduz, biluzik eta funtsezko agertzeko.

Ainara Ortega y Joaquín Chacón tejen un diálogo íntimo entre voz y guitarra, un dúo donde la elegancia nace de la sencillez y el silencio es el tercer personaje de esta propuesta tan especial. Sin artificios, pero con arreglos de guitarra minuciosos y llenos de matices, la música se despliega con una emoción contenida y profunda. El disco respira verdad, belleza y riesgo, alejándose del jazz recargado para mostrarse desnudo y esencial.

22
MIGUEL ÁNGEL ACEBO
PIANOA
MUSIKA GARAIKIDEAREN XVII. ZIRKUITUA
XVII CIRCUITO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA
Victoria Eugenia Club. 19:30

Laguntzailea Colabora: **Musikagileak**

Gonbidapenak eskuragarri egongo dira antzokiko leihatilan egunean bertan arratsaldeko 16:30etik aurrera. Lau sarrera gehienez pertsona bakoitzeko.

Las **invitaciones** estarán disponibles en la taquilla del teatro a partir de las 16:30 horas. Cuatro entradas como máximo por persona.

22
BLUE VELVET GOSPEL SINGERS
GOSPEL
Jesusen Bihotza Sagrado Corazón (Loiola) 20:00 euskara + english



27-28
OLAIA INZIARTE
Victoria Eugenia. 27: 19:00 / **28:** 19:30. **22 €** euskara

Olaia Inziarte (ahotsa voz, pianoa, gitarra), **Eric Deza** (gitarra elektrikoa, efektuak), **Gema Ines Murillo** (gitarra elektrikoa eta akustikoa), **Ander Unzaga** (sintetizadorea, pianoa), **Lore Nekane** (baxua, sintetizadoreak), **Josu Erviti** (bateria, perkusioa)

Bi kontzertu hauekin *Zerrautsa* lanaren birari amaiera emango dio Olaia Inziartek. Taldearentzat hain berezia den toki honetan piztuko dute 14 + 3 kantuz bildutako arbola puxkekin azken sua. Horren ondotik, atsedena. Ziklikoa da dena.

Con estos dos conciertos, Olaia Inziarte pondrá fin a la gira del disco *Zerrautsa*. En este lugar tan especial para la banda encenderán el último fuego con los fragmentos del árbol reunidos en 14 + 3 canciones. Después, a descansar. Todo es cíclico.

ZINEMA

02, 09, 16, 23
NOSFERATU
BILLY WILDER
Tabakalera. 19:00. **4,5 €**

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia**
Filmoteca Vasca



02
PRIMERA PLANA
(THE FRONT PAGE, 1974)
BILLY WILDER. AEB EE.UU. 105'
english, subtítulos en castellano



09
FEDORA (1978)
BILLY WILDER. Frantzia, AEF RFA. 113'
english, subtítulos en castellano



16
BUDDY, BUDDY (1981)
BILLY WILDER. AEB EE.UU. 96'
english, azpitituluak euskaraz



23
THE FORTUNE COOKIE (1966)
BILLY WILDER. AEB EE.UU. 126'
english, azpitituluak euskaraz

04
FESTIVAL ÒMNIUM DE CINEMA
Òmnium Cultural elkarteak bultzatutako film laburren jaialdia
Festival de cortometrajes impulsado por la asociación Òmnium Cultural
Ernest Lluch K.E. 17:00 + 19:00
Català, azpitituluak euskaraz

04
DER JUNGE MUSS AN DIE FRISCHE LUFT (2018)
CAROLINE LINK. Alemania. 100'
VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN
Okendo K.E. 18:30 VOS castellano

Antolatzaileak Organizan:
Lorelei Elkartea, Donostia Kultura
Laguntzailea Colabora:
Goethe Institut

11
CÉSAR ET ROSALIE (1972)
CLAUDE SAUTET. Frantzia. 110'
CINE FRANCÉS
Okendo K.E. 18:30 français, VOS castellano

Antolatzaileak Organizan:
Institut Français, Alliance Française, Donostia Kultura

14
EL MAYORDOMO INGLÉS (COMPLÉTEMENT CRAMÉ, 2023)
GILLES LEGARDINIER. Frantzia. 100'
BIDEO-FORUMA
Tomasene K.E. 17:30 castellano

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**

16
MASPALOMAS (2025)
JOSE MARI GOENAGA, AITOR ARREGI. Euskadi. 115'
BIDEO-FORUMA
Egia K.E. 19:00 castellano

Antolatzaileak Organizan:
Egia Bizirik, Donostia Kultura

19
BANG! BANG! ZINEMA
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. **12 €**
VOS castellano

SHREK (2001)
ANDREW ADAMSON, VICKY JENSON. AEB. EE.UU. 89'

REGRESO AL FUTURO II (BACK TO THE FUTURE PART II, 1989)
ROBERT ZEMECKIS. AEB. EE.UU. 108'

KULTURA

10
LA CALMA EN LA TORMENTA
OLATZ ZUBIMENDI
HITZALDIA CONFERENCIA
Loiola K.E. 18:00 castellano

Antolatzailea Organiza: **+ 55**
Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**

PENTSAMENDUA ETA GOGOETA
PENSAMIENTO Y DEBATE

01
DENA DA KIMIKA KONTUA
MENTXU AIERTZA OTXOTORENA
EMAKUME ZIENTZIALARIEN ARGITAN: HITZALDIA CONFERENCIA
Aurkezlea Presenta: **Ana Galarraga**
Ernest Lluch K.E. 19:00 euskara

Antolatzaileak Organizan: **Elhuyar Zientzia, Donostia Kultura**

04, 18
IJITON WEBINAR 2026
ERROMANI KULTURA, POLITIKA ETA ETORKIZUNA
CULTURA, POLÍTICA Y FUTURO ROMANÍ
Intxaurrondo K.E. 17:30-19:00 euskara + castellano

Antolatzaileak Organizan: **AGIFUGI Gipuzkoaren Etorkizunerako Ijito Elkartea** **Asociación Gitana por el Futuro de Gipuzkoa**

09
CONTAR LO VIVIDO. VOCES DE PERSONAS VÍCTIMAS Y LA DECISIÓN DE NARRAR EN EUSKADI
ENCUENTRO CON MAIDER MARAÑA SAAVEDRA
LIBURU AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 castellano

Antolatzailea Organiza: Baketik Fundazioa
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

10
UNA TRANSFORMACIÓN SOCIAL EN MARCHA
IMMIGRAZIOARI BURUZKO MAHAI-INGURUA
MESA REDONDA SOBRE LA INMIGRACIÓN
Moderatzailea: **Luisa Etxenike**
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 castellano

Antolatzailea Organiza: **Cadena SER**
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**



17
ALTZA - HISTORIA
ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA:
40. URTEURRENA 40 ANIVERSARIO
LIBURU AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO
Tomasene K.E. 18:30 euskara + castellano
Antolatzaileak Organizan: **AHM, Donostia Kultura**

Lau hamarkadaz, Altzako Historia Mintegiak (AHM) Altzaren ezagutzari egindako ekarpen eta ahalegin kolektiboa biltzen du liburuak. Ohikoa den bezala, datorren urteari eskainitako egutegia banatuko da.

El libro recoge el esfuerzo y el trabajo colectivo hecho por Altzako Historia Mintegia (AHM) durante cuatro décadas para dar a conocer la historia y la memoria de Altza. Como es costumbre, se repartirá el calendario del próximo año.

LITERATURA

01, 15
+ 55:
IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL
Egia K.E. 18:00 castellano

Antolatzaileak Organizan:
+55, Donostia Kultura

01
AIZKORAK ETA GUTUNAK
EDORTA JIMENEZ
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00
euskara

Gidatzailea Dinamiza:
Iñigo Aranbarri

02, 09
SANTIAGO BIDEAREN MISTERIOA
FERNANDO MORILLO
CLUB DE LECTURA FÁCIL:
IRAKURKETA PARTEKATUA LECTURA COMPARTIDA
Ernest Lluch K.E. 18:30 euskara

Gidatzailea Dinamiza:
Lectura Fácil Euskadi Irakurketa Erraza

02
EL FIN DE LA INFANCIA
ARTHUR C. CLARKE
LITERATUR SOLASALDIA: **ZIENTZIA FIKZIOA**
TERTULIA LITERARIA: **CIENCIA FICCIÓN**
Egia K.E. 19:00
castellano

Gidatzailea Dinamiza:
Liss Evermore

03, 10, 17
CYRANO DE BERGERAC
EDMOND ROSTAND
CLUB DE LECTURA FÁCIL:
IRAKURKETA PARTEKATUA LECTURA COMPARTIDA
Ernest Lluch K.E. 18:30 castellano

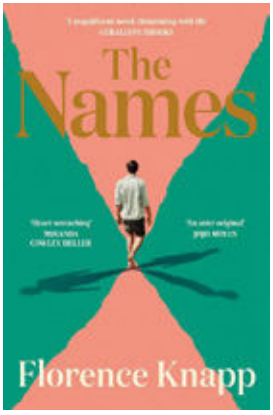
Gidatzailea Dinamiza:
Lectura Fácil Euskadi Irakurketa Erraza

09
LA BASTARDA
TRIFONIA MELIBEA OBONO
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Ernest Lluch K.E. (Liburutegia Biblioteca). 18:30
castellano

Gidatzailea Dinamiza:
Javier Mina

10
EL ADVERSARIO
EMMANUEL CARRÈRE
LITERATURA Y CINE:
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Aiete K.E. 18:30 castellano

Gidatzailea Dinamiza:
Lola Arrieta
Antolatzaileak Organizan:
Lantxabe Auzotarren Elkartea
Donostia Kultura



10
THE NAMES
FLORENCE KNAPP
LITERATUR SOLASALDIA
TERTULIA LITERARIA
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central
(San Jeronimo). 19:00
english

Gidatzailea Dinamiza:
Slawka Grabowska



11
GRAZIA DELEDDA, A 100 ANNI DAL NOBEL
ANTONELLA MELE
HITZALDIA CONFERENCIA
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 italiano

Antolatzaileak Organizan:
Asociación Cultural Italia Txiki Kultur Elkartea, Donostia Kultura

14
BARAZKIJALEA
HAN KANG
ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Lugaritz K.E. 17:00 euskara

Gidatzailea Dinamiza: **Aritz Gorrotxategi**

14
DIRUA GALGARRI
MARIANO IZETA
IRAKURLEEN ARTEAN: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Okendo K.E. 18:00 euskara

Gidatzailea Dinamiza: **Ane Mayoz**

14
LA CANTATRICE CHAUVE
EUGENE IONESCO
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 français

Gidatzailea Dinamiza: **Miren Garmendia**

14
IRAGAN ATERGABEA
JULEN BELAMUNO
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea Dinamiza: **Edu Zabala**
Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00 castellano

Antolatzaileak Organizan: **Ikasbide Kultur Elkartea, Donostia Kultura**

15
EL RINCÓN DE LA POESÍA
Intxaurrondo K.E. 17:00 castellano

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**

15
LA MEDUSA
BOUM
KOMIKI SOLASALDIA TERTULIA SOBRE CÓMICS
Intxaurrondo K.E. 19:00 castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Juan Manuel Díaz de Guereñu**

15
ANA NO
AGUSTÍN GÓMEZ ARCOS
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Ylenia Benito**



15
LOS POEMAS DE UNA VIDA
KARMELO C. IRIBARREN
POESIA ERREZITALA
RECITAL DE POESÍA
Ernest Lluch K.E. 19:00 castellano

Gidatzailea Dinamiza:
Patxi López de Tejada Flores

Antolatzailea Organiza:
Ateneo Guipuzcoano
Laguntzaileak Colaboran:
Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa,
Donostia Kultura

16
EL HOMBRE ILUSTRADO
RAY BRADBURY
EL RINCÓN LITERARIO:
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Okendo K.E. 12:00 castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Ana Merino**

16
UN VIEJO QUE LEÍA NOVELAS DE AMOR
LUIS SEPÚLVEDA
EL RINCÓN LITERARIO:
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Tomasene K.E. 18:00 castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Ana Merino**



22
BITARTEAN HELDU ESKUTIK, 25 URTE
KIRMEN URIBE, MIKEL URDANGARIN
POESIA ETA MUSIKA
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00. **10 €** euskara

Kirmen Uribek eta Mikel Urdangarinek ideiak, kantuak eta proiektuak sarri partekatzen zituzten garaian sortu zen *Bitartean heldu eskutik* (Susa) liburua. 25 urte geroago, urteurren honek berriro elkartuko ditu bi sortzaileak, poesia eta musika uztartzen dituen ikuskizun intimo eta berezian, XXI. mendearen hasiera hartako sormen-energia berreskuratzen duena.

El libro *Bitartean heldu eskutik* (Susa) se publicó en la Feria de Durango hace 25 años. Nació en una época en la que Kirmen Uribe y Mikel Urdangarin compartían de manera habitual ideas, canciones y proyectos. Veinticinco años después, esta celebración vuelve a reunirlos en un espectáculo íntimo y singular de poesía y música que recupera la energía creativa de aquel comienzo del siglo XXI.

ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



Otsailaren 21a arte Hasta el 21 de febrero

MAURICIO ANTÓN. ARTEA ETA PALEONTOLOGIA ARTE Y PALEONTOLOGÍA

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Antolaketa eta ekoizpena Organización y producción:
Museo Arqueológico y Paleontológico de Madrid
San Telmo Museoa

Olioen, arkatzezko marrazkien eta formatu digitaleko erreprodukzio batzuen bidez, Mauricio Antonen lana aurkezten da ikerketa paleontologikoko proiektuetan, argitalpenetan eta erakusketetan egindako kolaborazioetan. Erakusketak paleoartista batek nola lan egiten duen aztertzen du eta bere ekoizpenaren hainbat adibide aurkezten ditu, desagertutako animalia eta ekosistemetatik hasi eta giza eboluziorainoko irudien bitartez.

Se presenta, mediante óleos, dibujos a lápiz originales y algunas reproducciones en formato digital, la producción ilustradora de Mauricio Antón a lo largo de sus colaboraciones en proyectos de investigación paleontológicos, publicaciones y exposiciones. La exposición aborda cómo trabaja un paleoartista y presenta distintos ejemplos de su producción, desde animales y ecosistemas desaparecidos, hasta la evolución humana en imágenes.

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK
VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS:
MAURICIO ANTÓN. ARTEA ETA PALEONTOLOGIA
San Telmo Museoa

Astearteetan Martes, 10:30 castellano, 18:00 euskara
Larunbatetan Sábados, 10:30 euskara, 18:00 castellano

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.

Ekainaren 12a arte Hasta 12 de junio
BALTZUNE + P-003687
USUE ARRIETA +
AINARA ELGOIBAR
MUSEO BIKOITZA
San Telmo Museoa
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Usue Arrieta eta Ainara Elgoibar **Tractora** artista kooperatibako bazkideak dira Maddi Barberrek Museo Bikoitza programaren zazpigarren edizioan parte hartzeko aukeratutako artistak. Ikertzeko abiapuntu gisa, biek **San Telmo Museoa**ren bilakaera instituzionala hartu dute.

Las artistas elegidas por **Maddi Barber** para participar en la séptima edición del programa Museo Bikoitza son Usue Arrieta y Ainara Elgoibar, socias de la cooperativa de artistas Tractora. Ambas se han interesado por el devenir institucional de San Telmo Museoa como punto de partida para su investigación.

Otsailaren 14a arte Hasta el 14 de febrero
IN A HOLDING PATTERN
MIKEL ESCOBALES
ARTEA ABIAN
San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio)
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Antolatzaileak Organizan:
San Telmo Museoa, Kutxa Fundazioa

Erakusketak Mikel Escobalesen (Arrasate, 1991) ibilbidearen une desberdinetan egindako eskultura-piezen multzo bat aurkezten du, baita formatu aldakorreko argazkiak ere, espazioarekin lotuta artikulatuak, etengabe aldatzen ari den leku gisa. Escobalesek zura, kristala, aluminioa, letoia edo irudiekin egin izan du lan hizkuntzaren eta errealitatearen arteko topaketak katalizatzeko.

La propuesta de Mikel Escobales (Arrasate, 1991) presenta un conjunto de piezas escultóricas realizadas en distintos momentos de su trayectoria e incluye fotografías en formatos variables, articuladas en relación con el espacio como un lugar en constante transformación. Escobales ha trabajado con materiales como la madera, el cristal, el aluminio, el latón o las imágenes utilizándolos para catalizar encuentros entre el lenguaje y la realidad.

Otsailaren 28a arte Hasta el 28 de febrero

SIN TÍTULO (IZENBURURIK GABE), 1976

VICENTE AMEZTOY

Nabarmendutako obra Obra destacada

San Telmo Museoa

(Arte bilduma historikoaren aretoa Sala de Colección Histórica)

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

02

BILINTX ORAIN DELA 150 URTEKO DONOSTIAN

LUZIA ALBERRO, XABIER EUZKITZE

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

euskara

Antolatzailea Organiza: **Sabino Arana Fundazioa**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

06

LUXUZKO ARTEAREN MERKATUA BERPIZKUNDE GARAIAN

IBAN REDONDO

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00

euskara

Antolatzailea Organiza:

San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea

Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea Colabora:

San Telmo Museoa

Pieza: *La Magdalena despojándose de sus vestiduras* [Madalena bere jantziak eranzten], XVI. (P-000015).

12

IRUDIA HABITATZEA. ERRESISTENTZIA-EGUNKARIAK

PALMIRA SABATÉ, EKHIÑE URRA UNANUA

STM-GBCB:

ARGAZKI-LIBURUEN BILDUMA COLECCIÓN DE FOTOLIBROS

San Telmo Museoa (Liburutegia Biblioteca). 11:30

euskara + castellano

Antolatzaileak Organizan:

Elias Querejeta Zine Eskola

San Telmo Museoa

Palmira Sabaték komisariatutako *Irudia habitatzea. Erresistentzia-egunkariak* instalazioarekin loturiko bisita.

Visita a la instalación *Habitar la imagen. Diarios de resistencia*, comisariada por Palmira Sabaté.

17
SINKRONIA (2026)
GOTZON HUEGUN, HAIZEA HUEGUN
GORKA IPIÑAZAR
PROIEKZIOA ETA SOLASALDIA PROYECCIÓN Y COLOQUIO
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 euskara

Antolatzailea Organiza: **Katapulta**
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

Gotzon Huegun eskultorearen sormen prozesuari buruzko dokumentala.

Documental sobre el proceso creativo del escultor Gotzon Huegun.



Urtarrilaren 9a arte Hasta el 9 de enero
DUDAK DAKARRENA
LITERAKTUM
Okendo K.E. (Areto berria Sala nueva)

Erakusketa honen abiapuntua aurtengo udazkenean argitaratu den *Dudak dakarrena* **nobela ilustratua** da. Liburuaren sorkuntza prozesuaren nondik norakoak islatzen ditu erakusketak, saiakerei, frogei, zirriborroei lekua eginez, sorkuntza prozesu bera deseraiki arte. Hainbat elementu daude ikusgai: marrazkiak, collageak, ilustrazio digitalak.... *Dudak dakarrena* baldintza zurrun batetik abiatzen den proposamen literario-artistikoa da: **narrazioko hitz guztiak D hizkiarekin hasten dira.**

El germen de esta exposición es la **novela ilustrada** publicada este mismo otoño: *Dudak dakarrena*. La exposición recaba los recovecos del proceso creativo como, por ejemplo, pruebas, esquemas y bocetos, llegando a deconstruir el propio proceso creativo. Dibujos, collages, ilustraciones digitales son los artefactos que componen la exposición. *Dudak dakarrena* es una propuesta literario-artística que parte de una constricción: **todas las palabras de la narración comienzan por la letra D.**

10
BISITA GIDATUA
ITZIAR ARANBURU, JON ANDER GARCIA
19:00 euskara

Abendua **16** Diciembre – Urtarrila **05** Enero
JAIOTZAK ETA GABONETAKO IRUDIAK
BELENES Y FIGURAS DE NAVIDAD
GIPUZKOAKO BELENZALEEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN BELENISTA DE GIPUZKOA (ABEGI)
Okendo K.E. (Areto zaharra Sala antigua)

Antolatzaileak Organizan: **Gipuzkoako Belenzaleen Elkartea Asociación Belenista de Gipuzkoa**, **Donostia Kultura**

Abenduaren 17a arte Hasta el 17 de diciembre
NATURA DEFENDATZEN
DEFENDIENDO LA NATURALEZA
AMAZONIA GARA SOMOS AMAZONIA
Okendo K.E. (Liburutegiko ataria Hall de la biblioteca)

Antolatzaileak Organizan:
Alboan Fundazioa, Garagune Usandizaga, Donostia Kultura



Abenduaren 9a arte Hasta el 9 de diciembre
OIHANA EGAÑA
ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN
Aiete K.E.

Oihana Egaña Donostian jaio zen 1973an. Magisteritza eta Euskal Filologia ikasketak egin zituen. Irudiari txikitatik eman zion garrantzia eta horren isla dira ilustrazioari lotuta egin dituen lan anitz.

Oihana Egaña nació en San Sebastián en 1973. Estudió Magisterio y Filología Vasca. Desde pequeña dio importancia a la imagen y reflejo de ello son sus múltiples trabajos relacionados con la ilustración.



Abendua **10** Diciembre – Martxoa **10** Marzo

UNAI GAZTELUMENDI

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN
Aiete K.E.

Unai Gaztelumendi gipuzkoar bertsolaria eta marrazkilaria da. Jakoba Errekondoren *Altza Porru* liburuko ilustrazioak egin zituen, beste hainbat marrazkilarirekin batera. Gaztelumendik hainbat hedabiderekin kolaboratzen du; besteak beste, *Gaztezulo, Gaur8, Berria* eta *Argia.*

Unai Gaztelumendi es un bertsolari y dibujante guipuzcoano. Junto con otros dibujantes, realizó las ilustraciones del libro *Altza Porru* de Jakoba Errekondo. Gaztelumendi colabora con diversos medios de comunicación; entre ellos, *Gaztezulo, Gaur8, Berria* y *Argia.*

Urtarrilaren 24a arte Hasta el 24 de enero

IRAGANEKO ETA GAURKO EUSKAL ILUSTRAZIOA
PASADO Y PRESENTE DE LA ILUSTRACIÓN VASCA

LITERAKTUM
Aiete K.E. (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Antolatzaileak Organizan:
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco,
Euskal Irudigileak, Donostia Kultura

2025ean lehen aldiz ospatutako Euskal Ilustrazioaren Egunaren harira, Euskal Irudigileen elkarteak ekoitzitako erakusketa hau Bilbon aurkeztu zen lehen aldiz. Erakusketak euskal ilustrazioaren aberastasuna eta aniztasuna erakusten ditu, iraganeko eta gaur egungo sortzaileen lana bilduz.

Con motivo de la primera edición del Día de la Ilustración Vasca, celebrada en 2025, la asociación Euskal Irudigileak produjo esta exposición, presentada por primera vez en Bilbao. La muestra ofrece una mirada a la riqueza y diversidad de la ilustración vasca, reuniendo obras y referentes del pasado y del presente.

Abenduaren 13a arte Hasta el 13 de diciembre
FEILLET AHIZPEI OMENALDIA
HOMENAJE A LAS HERMANAS FEILLET
LITERAKTUM
Aiete K.E. (Txoko Urdina)

Antolatzaileak Organizan:
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco
Euskal Irudigileak
Donostia Kultura

Hélène Feillet (1812-1889) eta Blanche Hennebutte-Feillet (1815-1886) XIX. mendeko Euskal Herriko bi emakume artista eta ilustratzaile aitzindari izan ziren.

Hélène Feillet (1812-1889) y Blanche Hennebutte-Feillet (1815-1886) fueron dos de las pioneras de la ilustración y del arte gráfico realizado por mujeres en Euskal Herria durante el siglo XIX.

Abendua **18** Diciembre – Urtarrila **17** Enero
GABONETAKO DBUS MARRAZKI LEHIAKETA
Aiete K.E. (Txoko Urdina)

Antolatzaileak Organizan: **DBUS, Donostia Kultura**



Abenduaren 12a arte Hasta el 12 de diciembre
GURE GAILURRETAKO HISTORIA MARRAZTEN
MONTAÑISMO VASCO: UNA HISTORIA DIBUJADA
RAMON OLASAGASTI, CESAR LLAGUNO
LITERAKTUM
Ernest Lluch K.E. (0 solairua)

Laguntzaileak Colaboran:
Sua Edizioak
Mendi Film

Abendua **19** Diciembre – Urtarrila **30** Enero
PINTURA ETA FORMATU TXIKIKO ESKULTURAREN III. LEHIAKETA
III CERTAMEN DE PINTURA Y ESCULTURA EN FORMATO PEQUEÑO
GIPUZKOAKO ARTISTEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN ARTÍSTICA DE GIPUZKOA
Ernest Lluch K.E. (0 solairua)

Antolatzailea Organiza:
Gipuzkoako Artisten Elkartea Asociación Artística de Gipuzkoa
Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**

19
INAUGURAZIOA
INAUGURACIÓN
12:00

Abenduaren 31 arte Hasta el 31 de diciembre
DONOSTIAKO TXOKOAK GALARZAREN POSTALETAN
RINCONES DE DONOSTIA EN LAS POSTALES DE GALARZA
GALARZA ARGAZKI BILDUMA
Ernest Lluch K.E. (1 solairua)

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Donostia Kultura**

Abenduaren 30a arte Hasta el 30 de diciembre
POESIA, OINARRIZKO BIZI-EUSKARRIA
POESÍA, SOPORTE VITAL BÁSICO
ITZIAR LAMUEDRA CALO
LITERAKTUM
Intxaurrondo K.E.

Abenduaren 21a arte Hasta el 21 de diciembre
INTXAURRONDO, HISTORIA MUGIMENDUAN
HISTORIA EN MOVIMIENTO
CRISTIAN AGUIRRE
IÑIGO VILDARRAZ (ESCIVI)
Larrotxene K.E.

IZBEko argazki artxiboan oinarritutako bideo instalazioa.
Videoinstalación creada a partir del archivo de IZBE.

01-31
VI. LITERATUM TXIKIA ILUSTRAZIO LEHIAKETA
VI CONCURSO DE ILUSTRACIÓN
LITERAKTUM TXIKIA
LAN IRABAZLEAK TRABAJOS GANADORES
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. Sección Infantil
(Fermin Calbeton)



Martxoaren 1a arte Hasta el 1 de marzo

GARATZEN ARI DEN AUZO BATEN MEMORIA
MEMORIA DE UN BARRIO EN EVOLUCIÓN

VARONA ELKARTEAREN 50. URTEURRENA
50 ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN VARONA

Tomasene K.E.

Antolatzaileak Organizan:
José Manuel Varona Asociación de Jubilados y Pensionistas
Altzako Historia Mintegia
Donostia Kultura

Abendua **09** Diciembre – Urtarrila **29** Enero

OROIMENAREN KOLOREA
EL COLOR DE LA MEMORIA

JAVIER ESPIGARES

Loiola K.E.

11

EL COLOR DE LA MEMORIA
ENCUENTRO CON JAVIER ESPIGARES
18:30
castellano

FESTAK

06, 13
ARTE AZOKA
FERIA DE ARTE
Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea Organiza:
Gipuzkoako Artisten Elkartea **Asociación Artística de Gipuzkoa**

06, 07, 08, 13
ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-14:30

Antolatzailea Organiza:
Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)

21
SAN TOMAS FERIA
Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad**
Egunean zehar Durante todo el día

23
OLENTZERO ETA MARI DOMINGI ALTZAN
Casares K.E. 17:30-20:00 euskara

Antolatzailea Organiza:
Bizarrain Euskara Elkartea
Donostia Kultura

24
MARI DOMINGIREN BISITA
Aiete K.E. 12:00 euskara

Antolatzailea Organiza:
Donostia Gazteria
Donostia Kultura

24
OLENTZERO ETA MARI DOMINGI
Hiriko erdigunea Centro de la ciudad. 15:30-19:00

SAN TOMAS FERIA AUZOETAN
FERIA DE SANTO TOMÁS EN LOS BARRIOS

13
INTXAURRONDO
Sagastieder plaza

Antolatzailea Organiza: **Haurtxoak Guraso Elkartea**

19
TXOMIN ENEA
Arteleku plaza

Antolatzailea Organiza: **Txomin Enea-Lanberri Elkartea**

19
LARRATXO
Josu Artetxe plaza

Antolatzailea Organiza: **Altzania Kultur Elkartea**

20
LOIOLA
Eliza kalea Calle Iglesia

Antolatzailea Organiza: **Loiolako Jai Batzordea**

21
AMARA
Easo plaza

Antolatzailea Organiza: **Donosti Berri Elkartea**

21
AMARA BERRI
Armeria plaza

Antolatzailea Organiza: **Amara Berri Elkartea**

21
ANTIGUA
Gaskuina plaza

Antolatzailea Organiza: **Etiopia Utopia Fundazioa**

21
GROS
Txofre plaza

Antolatzailea Organiza: **Hondarpe Groseko Auzo Elkartea**
JOSELU ANAIAK. Musika. 18:30

HAURRAK
INFANTIL

Kultur etxeetako gonbidapenak emanaldiaren bezperako 16:00etatik aurrera eskuratu ahal izango dira webgunean eta kultur etxean bertan. 4 gonbidapen gehienez pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones de las casas de cultura se podrán adquirir a partir de las 16:00 horas de la víspera de la función en la web y en la casa de cultura correspondiente. Máximo 4 invitaciones por persona.

04
ASTO BATEK ENTZUN ZITUEN ABENTURAK
AMELI

EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA:
IPUIN KONTALARI MUSIKATUA
Etxarriene (Martutene). 18:00 euskara
+4

Gonbidapenak egunean bertan banatuko dira Etxarrienen ordu erdi lehenago
Las invitaciones se repartirán en Etxarriene el mismo día media hora antes de su inicio

05, 06, 08
GOA!ZEN 13.0 KONTZERTUA
PAUSOKA

Musika
Antzoki Zaharra Teatro Principal
05: 17:00 + 19:00
06, 08: 12:00 + 17:00
16 € / 10 € euskara
+6

Wellington Music School ospetsuak Basakabi aukeratu du Euskal Herriko egoitza gisa. Horren ondorioz, sarrera azterketa gainditu duten neska-mutilak Basakabin bilduko dira aurten. Ez dakitena da Maitanek gezurtxo batzuk esan dituela Basakabiko instalazioen inguruan.

La famosa y prestigiosa Wellington Music School ha elegido Basakabi como su nueva sede en Euskadi, con lo que, a partir de este año, los chicos y chicas que superen su estricto examen de ingreso, se reunirán en Basakabi para mejorar sus carreras musicales. Lo que no saben es que Maitane ha exagerado un poco con las instalaciones de Basakabi.

05, 18, 19, 22, 23, 26, 29, 30, 31

HAURRENTZAKO FILMAK
PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E.

Informazioa: **donostiakultura.eus/aiete**

05

GINKGO BILOBA, FOSIL BIZIDUNA: IKERTU, BEHATU ETA MARRAZTU!

AINHOA LEKUONA

MAURICIO ANTÓN, ARTEA ETA PALEONTOLOGIA:
FAMILIENTZAKO TAILERRAK
MAURICIO ANTÓN, ARTE Y PALEONTOLOGÍA: TALLERES FAMILIARES
San Telmo Museoa. 17:00 euskara
+5
5 € (familia)
Erreserba: **santelmomuseoa.eus**

05, 19

HARROBIDEO

IKUS-ENTZUNEZKO LABORATEGIA
LABORATORIO AUDIOVISUAL
Larrotxene K.E. 17:00-19:00 euskara
8-12
Izena eman behar da Inscripción previa: **donostiakultura.eus/larrotxene**
Informazioa: **larrotxenekulturetxea@donostia.eus / 943 291954**



11

MURREN BIDAIA

BEHIBI´S
ANTZERKIA TEATRO
Ernest Lluch K.E. 18:00 euskara
+4

Gonbidapenak: ikus 47. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra
Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 47

11
LA ÚLTIMA ORDEN (THE LAST COMMAND, 1928)
JOSEF VON STERNBERG. AEB EE.UU. 88'
LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA
Aiete K.E. 18:00 VOS castellano
Gidatzailea Dinamiza: **Jesús Garmendia**

Antolatzaileak Organizan: **Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura**

Abendua **12** Diciembre – Urtarrila **05** Enero
GABONAK ZURETZAT
Donostia / San Sebastián

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Gazteria, Donostia Kultura**
www.donostia.eus/gazteria

12
MAGIKLOWN ERRE PRODUKZIOAK
ANTZERKIA TEATRO
Aiete K.E. 17:00 euskara
+5

Gonbidapenak: ikus 47. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra
Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 47

13
MAMUKA
ELIRALE
ANTZERKIA TEATRO
Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30. **5 €** euskara
+3

Elirale taldeak Pantxika Telleriaren lana dakar *Mamuka* ikuskizunean. Telleria oihaneko unibertso ezkutuan inspiratu da, basoan eta basoko biztanleengan. Behatzeko eta batez ere entzuteko denbora hartuz, hauxe (berr)aurkituko dugu: gune (oraindik) berde horiek eta bertako bazterrak bizitzaz gainezka daudela.

En el espectáculo *Mamuka* la compañía Elirale se adentra en el universo creado por Pantxika Telleria. Telleria se ha inspirado en el universo oculto de la selva, en el bosque y en sus habitantes. Para observar y tomando sobre todo tiempo para escuchar, nos encontramos con que esas (aún) zonas verdes y sus rincones están llenos de vida.

19
ABENTURA HISTORIAURREAN (2020)
LEON DING. Txina. 90'
ZINEMA CINE
San Telmo Museoa. 17:00 euskara



19
TRETATXU
ANITA MARAVILLAS & PORTAL 71
ANTZERKIA TEATRO
Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30. **5 €** euskara
+6

Tretatxuk eta bere familiak gosea eta pobrezia pairatu zituzten. Agintariek dena lapurtu zieten: baratza, etxea, baita irribarrea ere. Baina ume bihurri hura hazi egin zen, eta inguruko bidelapurrik miretsiena bihurtu zen.

El hambre y la pobreza marcaron la infancia de Tretatxu y su familia. Las autoridades les robaron la huerta, la casa y hasta la sonrisa. Pero aquel niño travieso creció y se convirtió en el bandolero más admirado del lugar.

20
AUSKALO
ERIZ MAGOA
ALTZAKO SANTOMASAK: ANTZERKIA TEATRO
Donostiako Irale irakastegia (Larratxo pas. 51-53). 12:00 euskara

22, 29, 04
GABONETAKO APAINGARRIAK
Okendo K.E. euskara

10:15-11:30. 5-8
11:45-13:00. 9-12

Izen-ematea Inscripción: 649 09 29 45

22, 23, 29, 30
HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK
TALLERES CREATIVOS INFANTILES
GABONETAKO TAILERRAK TALLERES DE NAVIDAD
San Telmo Museoa. 10:30-12:30. **2,5 €** euskara

5-8

22 TYRANNOSAURUS REX BIHURTU NAIZ!
23 DINOSAUROEN GARAIA. EKOSISTEMAK
29 PALEOARTISTA NAIZ!
30 NIRE DINOSAUROEN SORTZAILE!

22, 30
GABONETAKO TAILERRAK
Casares K.E. euskara

22
KOMIKI TAILERRA
MATTIN. 12:00-13:30. 8-12

30
IRRATI TAILERRA
11:00-13:00. 6-10

Izen-ematea: abenduaren 1ean goizeko 10:00etatik aurrera.
Inscripción: a partir de las 10:00 horas del 1 de diciembre.
943 35 11 49 / **casareskulturetxea@donostia.eus**

22
AROAK ETA MIRARIAK
ASIER KIDAM
ANTZERKIA TEATRO
Bidebieta (Haurtxokoa). 17:30 euskara
+5

23
OLENTZEROREN SEKRETUA
ZIRTAKA ANTZERKI TALDEA
ANTZERKIA TEATRO
Amara (frontoia). 17:00 euskara
+4

23
GEZUR GEHIEGI
TXOBORRO MAGOA
ANTZERKIA TEATRO
Intxaurrondo K.E. (Haurtxokoa). 17:00 euskara
5-12

23
OLENTZERO ETA MARI DOMINGI ALTZAN
Casares K.E. 17:30-20:00 euskara

Antolatzailea Organiza: **Bizarrain Euskara Elkartea, Donostia Kultura**



23
BUBA ETA BUBU
KRESALA DANTZA TALDEA
DANTZA
Victoria Eugenia. 17:30. **15 € / 10 € / 7 €**
denontzat todos los públicos

Zuzendaritza artistikoa Dirección artística:
Faustino Aranzabal, Idoia Ibarzabal
Koreografia: **Faustino Aranzabal**
Dantza-maistra Maestra de danza: **Idoia Ibarzabal**

Ikuslearengana modu naturalean hurbiltzen da eta haurrak errespetuz eta gertutasunez tratatzen ditu. Buba eta Bubu izeneko animalia plural eta sinboliko baten eta bi interprete gazteren bidez, emozioak aztertzen dira mugimenduaren, keinuaren eta jolasaren bidez.

La obra busca acercarse a los niños y niñas de forma natural, cálida y respetuosa, tratándolos como personas de corta edad. A través de un animal plural y simbólico llamado Buba eta Bubu y de dos jóvenes intérpretes, se exploran las emociones mediante el movimiento, el gesto y el juego.

28
MAGIKLOWN
ERRE PRODUKZIOAK
ANTZERKIA TEATRO
Ernest Lluch K.E. 17:00 euskara
+5

Gonbidapenak: ikus 47. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra. Kasu honetan gonbidapenak egunean bertan, goizeko 11:00etan, egongo dira eskuragarri

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 47. En este caso, las invitaciones estarán disponibles el mismo día a partir de las 11:00 horas



28
GOTA
TXEMA MUÑOZ
MAGIA
Gazteszena (Egia). 17:30. **5 €** keinu bidezkoa gestual
+5

Zuzendaritza Dirección: **Leandre Ribera**
Kanpoko ikuspegia Visión externa: **Claire Ducreux**
Sorkuntza Creación: **Yves Sheriff**

Hodeiez osatutako sabaiaren azpian, ura biltzen ari da kaleko ontzi bat. Ur hori ez dator, ordea, zerutik. Euria desagertu da, eta jada ez zaigu haren oroitzapena besterik geratzen: fikzioa eta magia sartzen zaizkigu tartean, etengabeko antzerki-engainuen artean, tantaz tanta.

Bajo un techo de nubes, un cubo recoge en la calle el agua que no cae del cielo. La lluvia ha desaparecido y ahora solamente nos queda el recuerdo donde la ficción y la magia se sumergen en un goteo constante de engaños teatrales.

29
MARIETAK ZIRKUS
ZIRIKA ZIRKUS
ANTZERKIA TEATRO
Ibaeta (frontoia). 12:00 euskara



29
SÓ
XAMPATITO PATO
ZIRKUA, ANTZERKIA ETA MALABARRAK
CIRCO, TEATRO Y MALABARES
Gazteszena (Egia). 17:30. **5 €** keinu bidezkoa gestual
+5

Aktorea: **Jesús Velasco**
Zuzendaritza Dirección: **Arturo Cobas, Jesús Velasco**

Xampatito Pato galiziar konpainiak sortutako muntaia xarmangarrian agertokian ikusiko diren pertsonaia obsesibo eta zorrotzak aldi berean harridura eta barre-algarak sorraraziko ditu, kutxa mordoa antolatzen saiatzean.

Delicioso montaje dirigido al público familiar y creado por la compañía gallega Xampatito Pato. Sobre el escenario, se encuentra un personaje obsesivo y meticuloso que provoca sorpresa y carcajadas a partes iguales, tratando de ordenar una multitud de cajas.



LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES
euskara + castellano + english
* Gonbidapenak eskuragarri saioa hasi baino 30 minutu lehenago
Invitaciones disponibles 30 minutos ante de cada sesión
0-3 heldu batekin con una persona adulta
De la mano de **Mestiza Elkartea**ren eskutik

ASTELEHENETAN LOS LUNES:
Okendo (14 / 10:30)
Larratxo (14 / 18:00)
Loiola* (14 / 18:00)

ASTEARTEETAN LOS MARTES:
Egia (01, 15 / 18:00)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (02, 09, 16 / 10:30),
Intxaurrondo* (02, 09, 16 / 18:00)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:
Lugaritz (03, 10, 17 / 18:00)

OSTIRALETAN LOS VIERNES:
Tomasene (04, 11, 18 / 10:30)
Aiete (04, 11, 18 / 17:00),
Larrotxene (04, 18 / 18:00)

LARUNBATETAN LOS SÁBADOS:
Ernest Lluch (05, 12, 19 / 10:30)



IPUINAREN ORDUA

DONOSTIAKO SAREKO LIBURUTEGIETAN
EN LAS BIBLIOTECAS DE LA RED DE SAN SEBASTIÁN
De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik
euskara (* zeinu hizkuntza lengua de signos)
+ 3

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.
Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN LOS LUNES:
Amundarain (14 / 17:15)
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (14 / 17:30),
Intxaurrondo (14 / 17:30)

ASTEARTEETAN LOS MARTES:
Aiete (01, 15 / 17:30)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:
Ernest Lluch (02, 09, 16 / 17:00)
Okendo (02, 09, 16 / 17:30)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:
Egia (03, 10, 17* / 17:30)
Larratxo (03, 10, 17 / 17:30)
Loiola (03, 10, 17 / 17:30)

OSTIRALETAN LOS VIERNES:
Lugaritz (04, 11, 18 / 17:30)



LIBURULAB

DONOSTIAKO SAREKO LIBURUTEGIETAN
EN LAS BIBLIOTECAS DE LA RED DE SAN SEBASTIÁN
De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik
euskara
+ 6

Haur liburuak abiapuntutzat hartuta, haurrek hainbat proiektu garatzeko aukera izango dute: antzerkia, arte plastikoak, idazketa, eta abar. Proiektua urritik abendura garatuko da.
Dohainik. Izena eman behar da dagokion liburutegian.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de desarrollar diferentes proyectos partiendo de los libros infantiles: teatro, semana plástica, escritura, etcétera. El proyecto se desarrollará entre octubre y diciembre. Gratuito. Es necesario inscribirse en la biblioteca en la que se quiera participar.

ASTELEHENETAN LOS LUNES:
Amundarain (14 / 17:45)
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (14 / 18:00)
Intxaurrondo (14 / 18:00)

ASTEARTEETAN LOS MARTES:
Tomasene (01, 15 / 17:00)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:
Aiete (02, 09, 16 / 17:15)
Ernest Lluch (02, 09, 16 / 17:30)
Okendo (02, 09, 16 / 18:00)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:
Egia (03, 10, 17 / 18:00)
Loiola (03, 10, 17 / 18:00)

GURE HELBIDEAK
NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:
Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):
Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:
Baztan, 21
Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Lluch (Amara):
Anoeta pas. 13
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:
Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:
Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):
Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:
Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):
Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):
Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK
PUNTOS DE VENTA

GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia
Argentina Errepublika, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.eus

Antzoki Zaharra T. Principal
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)
Jaialai, 22
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus

Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura

Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:
Argentinako Errepublika, 2
Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:
Zuloaga, 1
Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:
Alderdi Eder
Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:
Fermin Calbetón, 25
Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:
Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

*** Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio
(Kultur etxeetan En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150
donostiakultura@donostia.eus

Imanol Larzabal (Lugaritz)
Heriz, 20
Tel. 943 310 780
lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo K.E.
Felix Gabilondo plaza, 1
Tel. 943 27 93 43
intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo K.E.
Larratxo pas., 55
Tel. 943 39 64 94
larratxokulturetxea@donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO
Y DEBATE
LITERATURA
ARTE
Y EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL



6.000 ale / ejemplares 0,93 € ale bakoitza / unidad (BEZ barne / IVA incluido)

Diseinua: www.tga.eus